

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2014/658/SZBP

z 8. septembra 2014,

ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada prijala 17. marca 2014 rozhodnutie 2014/145/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Európska rada vyjadrila 30. augusta 2014 znepokojenie nad prebiehajúcimi a stále intenzívnejšími bojmi na východe Ukrajiny a žiadala nové ustanovenie na zaradenie každej osoby a inštitúcie, ktoré majú do činenia so separatistickými skupinami v regióne Donbas, do zoznamu.
- (3) Rada sa okrem toho domnieva, že do zoznamu osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, ako sa uvádza v prílohe k rozhodnutiu 2014/145/SZBP, by sa mali doplniť ďalšie fyzické a právnické osoby.
- (4) Vzhľadom na pokračujúce narúšanie alebo ohrozovanie územnej celistvosti, zvrchovanosti a nezávislosti Ukrajiny by sa mala platnosť rozhodnutia 2014/145/SZBP predĺžiť o ďalších šesť mesiacov.
- (5) Rozhodnutie 2014/145/SZBP by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Na vykonanie týchto opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2014/145/SZBP sa týmto mení takto:

1. Článok 1 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby zabránili vstupu na svoje územia, ako aj prechodu cez ne:

- a) fyzickým osobám, ktoré sú zodpovedné za aktívnu podporu alebo vykonávanie činností alebo politík, ktoré narúšajú alebo ohrozujú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny alebo stabilitu, alebo bezpečnosť na Ukrajine, alebo ktoré brzdia prácu medzinárodných organizácií na Ukrajine, a fyzickým osobám, ktoré sú s nimi spojené;
- b) fyzickým osobám, ktoré aktívne materiálne alebo finančne podporujú ruských činiteľov s rozhodovacou právomocou zodpovedných za anexiu Krymu alebo za destabilizáciu východu Ukrajiny alebo z nich majú prospech, alebo
- c) fyzickým osobám, ktoré realizujú transakcie so separatistickými skupinami v ukrajinskom regióne Donbas, ako sa uvádzajú v prílohe.“

2. Článok 2 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria, sú vo vlastníctve, v držbe alebo pod kontrolou:

- a) fyzických osôb, ktoré sú zodpovedné za aktívnu podporu alebo vykonávanie činností alebo politík, ktoré narúšajú alebo ohrozujú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny alebo stabilitu, alebo bezpečnosť na Ukrajine, alebo ktoré brzdia prácu medzinárodných organizácií na Ukrajine, a fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré sú s nimi spojené;

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2014/145/SZBP zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 16).

- b) právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré materiálne alebo finančne podporujú konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny;
- c) právnických osôb, subjektov alebo orgánov na Kryme alebo v Sevastopole, ktorých vlastníctvo sa previedlo v rozpore s ukrajinským právom, alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, v prospech ktorých sa takýto prevod uskutočnil;
- d) fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré aktívne materiálne alebo finančne podporujú ruských činiteľov s rozhodovacou právomocou zodpovedných za anexiu Krymu alebo za destabilizáciu východu Ukrajiny alebo z nich majú prospech, alebo
- e) fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré realizujú transakcie so separatistickými skupinami v ukrajinskom regióne Donbas,

ako sa uvádzajú v prílohe.“

3. Článok 6 druhý odsek sa nahrádza takto:

„Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 15. marca 2015.“

Článok 2

Osoby a subjekty uvedené v zozname v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňajú do zoznamu uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2014/145/SZBP.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. septembra 2014

Za Radu
predseda
S. GOZI

PRÍLOHA

Zoznam osôb a subjektov podľa článku 2

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Alexander ZAKHARCHENKO Александр Владимирович Захарченко	Narodený v roku 1976 v Donecku	Od 7. augusta nahradil Alexandra Borodaja vo funkcii tzv. „predsedu vlády“ tzv. „Doneckej ľudovej republiky“. Prevzatím a vykonávaním tejto funkcie Zakharchenko podporoval činnosti a politiky, ktoré narúšajú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny.	12.9.2014
2.	Vladimir KONONOV/ alias „cár“ Владимир Петрович Кононов	Narodený 14.10.1974 v Gorskom	Od 14. augusta nahradil Igora Strelkova/Girkina vo funkcii tzv. „ministra obrany“ tzv. „Doneckej ľudovej republiky“. Údajne od apríla velí divízii separatistov v Donecku a sľúbil, že „vyrieši strategickú úlohu odrazenia vojenskej agresie Ukrajiny“. Konokov preto podporoval činnosti a politiky, ktoré narúšajú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny.	12.9.2014
3.	Miroslav Vladimirovich RUDENKO Мирослав Владимирович Руденко	Narodený 21.1.1983 v Debalceve	Veliteľ donbaských ľudových milícií. Okrem iného uviedol, že budú pokračovať v boji vo zvyšku krajiny. Rudenko preto podporoval činnosti a politiky, ktoré narúšajú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny.	12.9.2014
4.	Gennadiy Nikolaiovych TSYPKALOV Геннадий Николаевич Цыпкалов	Narodený 6.21.1973	Nahradil Marata Bashirova vo funkcii tzv. „predsedu vlády“ tzv. „Luhanskej ľudovej republiky“. Predtým pôsobil v juhovýchodných milíciách. Tsyplakov preto podporoval činnosti a politiky, ktoré narúšajú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny.	12.9.2014
5.	Andrey Yurevich PINCHUK Андрей Юрьевич ПИНЧУК		„Minister štátnej bezpečnosti“ tzv. „Doneckej ľudovej republiky“. Spojený s Vladimirom Antyufeyevom, ktorý je zodpovedný za separatistické „vládne“ aktivity tzv. „vlády Doneckej ľudovej republiky“. Preto podporoval činnosti a politiky, ktoré narúšajú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny.	12.9.2014
6.	Oleg BEREZA Олег БЕРЕЗА		„Minister vnútra“ tzv. „Doneckej ľudovej republiky“. Spojený s Vladimirom Antyufeyevom, ktorý je zodpovedný za separatistické „vládne“ aktivity tzv. „vlády Doneckej ľudovej republiky“. Preto podporoval činnosti a politiky, ktoré narúšajú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny.	12.9.2014

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
7.	Andrei Nikolaevich RODKIN Андрей Николаевич Родкин		Zástupca Moskvy v tzv. „Doneckej ľudovej republike“. Vo svojich vyhláseniach okrem iného uvádzal, že milície sú pripravené viesť partizánsku vojnu a že sa zmocnili zbrojných systémov ukrajinských ozbrojených síl. Preto podporoval činnosti a politiky, ktoré narúšajú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny.	12.9.2014
8.	Aleksandr KARAMAN Александр Караман		„Podpredseda vlády pre sociálne otázky“ tzv. „Doneckej ľudovej republiky“. Spojený s Vladimírom Antyufeyevom, ktorý je zodpovedný za separatistické „vládne“ aktivity tzv. „vlády Doneckej ľudovej republiky“. Preto podporoval činnosti a politiky, ktoré narúšajú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny. Chránenec podpredsedu vlády Ruska Dmitrija Rogozina.	12.9.2014
9.	Georgiy L'vovich MURADOV Георгий Львович Мурадов	Narodený 19.11.1954	Tzv. „podpredseda vlády“ Krymu a splnomocnený zástupca prezidenta Putina pre Krym. Muradov zohral dôležitú úlohu pri konsolidácii inštitucionálnej kontroly Ruska nad Krymom od nezákonnej anexie. Preto podporoval činnosti a politiky, ktoré narúšajú územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny.	12.9.2014
10.	Mikhail Sergeyevich SHEREMET Михаил Сергеевич Шеремет	Narodený 23.5.1971 v Džankoji	So called „First Deputy Prime Minister“ of Crimea. Sheremet played a key role in the organization and implementation of the 16 March referendum in Crimea on unification with Russia. At the time of the referendum, Sheremet reportedly commanded the pro-Moscow „self-defense forces“ in Crimea. He has therefore supported actions and policies which undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	12.9.2014
11.	Yuri Leonidovich VOROBIOV Юрий Леонидович Воробьев	Narodený 2.2.1948 v Krasnojarsku	Podpredseda Federálnej rady Ruskej federácie 1. marca 2014 verejne podporil vo Federálnej rade nasadenie ruských síl na Ukrajine. Následne hlasoval za súvisiaci dekrét.	12.9.2014

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
12.	Vladimir Volfovich ZHIRINOVSKY Владимир Вольфович Жириновски	Narodený 10.6.1964 v Eidelshteine, Kazachstan	Člen Rady Štátnej dумы; vedúci predstaviteľ Liberálno-demokratickej strany Ruska. Aktívne podporoval nasadenie ruských ozbrojených síl na Ukrajine a anexiu Krymu. Aktívne vyzýval na rozdelenie Ukrajiny. V mene Liberálno-demokratickej strany Ruska, ktorej predsedá, podpísal dohodu s tzv. „Doneckou ľudovou republikou“.	12.9.2014
13.	Vladimir Abdualiyeovich VASILYEV Владимир Абдуалиевич Васильев	Narodený 11.8.1949 v Kline	Podpredseda Štátnej dумы. 20. marca 2014 hlasoval za návrh federálneho ústavného zákona „o prijatí Krymskej republiky do Ruskej federácie a vytvorení nových federálnych celkov v rámci Ruskej federácie – Krymskej republiky a mesta s federálnym štatútom Sevastopol“.	12.9.2014
14.	Viktor Petrovich VODOLATSKY Виктор Петрович Водолацкий	Narodený 19.8.1957 v Azovskom regióne	Predseda („ataman“) Únie ruských a zahraničných kozáckych síl a poslanec Štátnej dумы. Podporoval anexiu Krymu a pripustil, že ruskí kozáci sa aktívne zúčastňujú na ukrajinskom konflikte na strane Moskvou podporovaných separatistov. 20. marca 2014 hlasoval za návrh federálneho ústavného zákona „o prijatí Krymskej republiky do Ruskej federácie a vytvorení nových federálnych celkov v rámci Ruskej federácie – Krymskej republiky a mesta s federálnym štatútom Sevastopol“.	12.9.2014
15.	Leonid Ivanovich KALASHNIKOV Леонид Иванович Калашников	Narodený 6.8.1960 v Stepnom Dvorci	Prvý podpredseda Výboru Štátnej dумы pre zahraničné veci. 20. marca 2014 hlasoval za návrh federálneho ústavného zákona „o prijatí Krymskej republiky do Ruskej federácie a vytvorení nových federálnych celkov v rámci Ruskej federácie – Krymskej republiky a mesta s federálnym štatútom Sevastopol“.	12.9.2014
16.	Vladimir Stepanovich NIKITIN Владимир Степанович Никитин	Narodený 5.4.1948 v Opočke	Prvý podpredseda Výboru Štátnej dумы pre vzťahy s krajinami SNS, eurázijskú integráciu a kontakty s krajinami. 20. marca 2014 hlasoval za návrh federálneho ústavného zákona „o prijatí Krymskej republiky do Ruskej federácie a vytvorení nových federálnych celkov v rámci Ruskej federácie – Krymskej republiky a mesta s federálnym štatútom Sevastopol“.	12.9.2014

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
17.	Oleg Vladimirovich LEBEDEV Олег Владимирович Лебедев	Narodený 21.3.1964 v Orel/Rudny	Prvý podpredseda Výboru Štátnej dумы pre vzťahy s krajinami SNŠ, eurázijskú integráciu a kontakty s krajinami. 20. marca 2014 hlasoval za návrh federálneho ústavného zákona „o prijatí Krymskej republiky do Ruskej federácie a vytvorení nových federálnych celkov v rámci Ruskej federácie – Krymskej republiky a mesta s federálnym štatútom Sevastopol“.	12.9.2014
18.	Ivan Ivanovich MELNIKOV Иван Иванович Мельников	Narodený 7.8.1950 v Bogorodicku	Prvý podpredseda Štátnej dумы. 20. marca 2014 hlasoval za návrh federálneho ústavného zákona „o prijatí Krymskej republiky do Ruskej federácie a vytvorení nových federálnych celkov v rámci Ruskej federácie – Krymskej republiky a mesta s federálnym štatútom Sevastopol“.	12.9.2014
19.	Igor Vladimirovich LEBEDEV Игорь Владимирович Лебедев	Narodený 27.9.1972 v Moskve	Podpredseda Štátnej dумы. 20. marca 2014 hlasoval za návrh federálneho ústavného zákona „o prijatí Krymskej republiky do Ruskej federácie a vytvorení nových federálnych celkov v rámci Ruskej federácie – Krymskej republiky a mesta s federálnym štatútom Sevastopol“.	12.9.2014
20.	Nikolai Vladimirovich LEVICHEV Николай Владимирович Левичев	Narodený 28.5.1953 v Puškine	Podpredseda Štátnej dумы. 20. marca 2014 hlasoval za návrh federálneho ústavného zákona „o prijatí Krymskej republiky do Ruskej federácie a vytvorení nových federálnych celkov v rámci Ruskej federácie – Krymskej republiky a mesta s federálnym štatútom Sevastopol“.	12.9.2014
21.	Svetlana Sergeevna ZHUROVA Светлана Сергеевна Журова	Narodená 7.1.1972 v Pavlove na Neve	Prvá podpredsedníčka Výboru Štátnej dумы pre zahraničné veci. 20. marca 2014 hlasovala za návrh federálneho ústavného zákona „o prijatí Krymskej republiky do Ruskej federácie a vytvorení nových federálnych celkov v rámci Ruskej federácie – Krymskej republiky a mesta s federálnym štatútom Sevastopol“.	12.9.2014
22.	Aleksey Vasilevich NAUMETS Алексей Васильевич Наумец	Narodený 11.2.1968	Generálmajor ruskej armády. Veliteľ 76. leteckej divízie, ktorá bola súčasťou ruskej vojenskej prítomnosti na území Ukrajiny, najmä počas nezákonnej anexie Krymu.	12.9.2014

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
23.	Sergey Viktorovich CHEMEZOV Сергей Викторович Чемезов	Narodený 20.8.1952 v Čeremkove	<p>Sergei Chemezov je jedným so známymi blízkych spolupracovníkov prezidenta Putina, obaja boli agentmi KGB v Drážďanoch. Je členom najvyššej rady „Jednotného Ruska“. Vďaka kontaktom s ruským prezidentom sa dostal na vysoké pozície v štátom kontrolovaných firmách. Je predsedom správnej rady konglomerátu Rostec, vedúcej ruskej štátom kontrolovanej spoločnosti v oblasti obrannej a priemyselnej výroby. Na základe rozhodnutia ruskej vlády Rostec plánuje vybudovať elektrárne na Kryme, a tak podporiť jeho integráciu do Ruskej federácie.</p> <p>Okrem toho Rosobonoexport, ktorý je dcérskou spoločnosťou Rostecu, podporoval začlenenie krymských spoločností v oblasti obrany do ruského obranného priemyslu, čím upevňoval nezákonnú anexiu Krymu k Ruskej federácii.</p>	12.9.2014
24.	Alexander Mikhailovich BABAKOV Александр Михайлович Бабаков	Narodený 8.2.1963 v Kišiňove	<p>Poslanec Štátnej dумы, predseda výboru Štátnej dумы pre legislatívne ustanovenia týkajúce sa vývoja vojensko-priemyselného komplexu Ruskej federácie. Je prominentným členom „Spojeného Ruska“ a podnikateľom s významnými investíciami na Ukrajine a na Kryme.</p> <p>20. marca 2014 hlasoval za návrh federálneho ústavného zákona „o prijatí Krymskej republiky do Ruskej federácie a vytvorení nových federálnych celkov v rámci Ruskej federácie – Krymskej republiky a mesta s federálnym štatútom Sevastopol“.</p>	12.9.2014